

## **Ekap zagât Peteronâ kulemguip.**

### *Mâsop den.*

<sup>1</sup> Simonj Petero, Yesu Kristogât kore a sot Aposolo, nânâ nen sot târârak mariņâ, Anutu sot kubikkubikniņâ Yesu Kristo, zekâren nânġâm pâlâtân kwatzikâm ândibigât diizingip, zengât ekap zi kulemgum ziņan. <sup>2</sup> Zen Anutu sot kembuniņâ Yesu, zet sot pâlâtân op ândiegât um lumbenâ sot tânzânġozânġon walâwalân zengâren zem zâibap.

### *Singi âlipkât bon muyagem âibi.*

<sup>3</sup> Yesu zâk imbaņâandâ nen um hâlâlu sot târârak ândinatkat imbaņâ niņgi ândien. Zo nen Anutugât tobat yatâ ândinat sot zâk sot neule âsakņan ândinatkat diiningâm zâkkât topņâ muyageniņgi zâk sot pâlâtân urâwen. <sup>4</sup> Zâk yatâ op umġât gom sambe patâ niņġâbap, zorat singi sâip. Den zi nânġindâ zorat bonġâ niņan muyagei hânân âkņâlegât tâmbetagoagon ziap, zo kândâtkom Anutu sot pâlâtân op holi tobat kânok utnatkat sâip.

<sup>5</sup> Zorat zen nânġâm pâlâtân kwâkņanġâm ândie, zen kâtigine târârak ândiândiziņ muyagibap. Târârak ândiândiziņandâ top nânġânânġâziņ muyagibap. <sup>6</sup> Nânġânânġâziņandâ um kendon muyagibap. Um kendonġâ kâtikkâtiginiņâ muyagibap. Kâtikkâtigiziņandâ singi âlip sot

ninâugât bâbâlan orotnâ muyagibap. <sup>7</sup> Sinji âlip sot ninâugât bâbâlan upmenâ buku op ândiândin muyagibap. Buku op ândiândinandâ tânagoagon muyagibap.

<sup>8</sup> Kut nâi zo aksik zengâren muyagem zei Kembuniâ Yesu Kristo sot pâlâtân op ândim nep tuune bon buñ mân upap. <sup>9</sup> Ka nâi zâk kut nâi zo buñ ândibap, zâkkât itâ sâsân. Zâk sinj bâpsâsân sot um kâtik. Mârumñan sanjon kubitigip, zo nelâmkoi ândiap. <sup>10</sup> Bukurâp, zen Kembuniâ gâsum sâlâpzângoip, zorat kâtigem Kambu sot pâlâtân ândibi. Zo zengâren bon upapkât kâtigibi. Zen yatâ op ândimnâ mân lorem birâbi. <sup>11</sup> Kâtigem op ândine kubikkubikniñâ, Kambu Yesu Kristo, zâknâ diizingi sumbengât kinj topñan bagim ândim zâimambi.

*Petero zâk mumbapkât kânñan nângip.*

<sup>12</sup> Zen den zo aksik kwâkâm zingâwe, zo nâñgan. Oi zen den bonñâ nângâmñâ mem kâtigem ândie, zo nângâm lanj den zorik dâzângom ândibat. <sup>13-15</sup> Nâ hân sâk birâbatkât narâknâ itâ nâñgan. Zo mân kêrep uap. Den zo Kembuniâ Yesu Kristonâ sapsun nigip. Oi nâ birâzinga den zo nângâm ândim zâibigât ekap zi zingan. Nâ itâ nâñgan. Nâ zi sâk sot ândim den zo dâzângom ândia dâp upap.

*Peteronâ Kembangât neule âsaknâ egip.*

<sup>16</sup> Den sinji dâzângowen, zo bonñâ. Zo den pat mo sinji yennâ a niin nângânângâyân gâbâ mân dâzângowen. Nen Kembangât neule âsaknâ sot imbanâ igâwen. Zo yatâ eknâ imbanâ sot

takâatakânâ zorat den sinji dâzânngowen. <sup>17</sup> Nen Yesu sot bâkñan tâindâ sumbemân gâbâ neule âsakñâ zâkkâren gâi Anutu Ibânâ sâm âlip den dukui. Oi Yesugât itâ sâip, “Zi nannâ. Umnandâ zâkkârenâk kinmap. Zâkkât nânnga âlip ñâi uap.” <sup>18</sup> Nen zâk sot ârândân tirik bâkñan zarindâ den zo sumbemân gâbâ gâi nânngâwen. <sup>19</sup> Oi zorat nen Propete a zengât den nânngindâ bon opmap.

Den zo kârâp âsakñâ ñâtâtigân âsagemap yatâ. Zen zoren ek ândine mirâ hañsâbap. Oi umziñan sângelak patâ, Yesu, zâkkât âsakñandâ maa yatâ âsagibap. <sup>20</sup> Den patâ zi sa nânngânek. Propete a, ziñ kut ñâi ñâi gâtâm âsagibap, zorat sâm Kembugât ekabân kânñan kulemguwe. Zorat topñâ anâ zikñâ umgât mân sâbap. <sup>21</sup> Den zo a ziñâ umziñanngârâk mân sâwe. Buñâ. Tirik Kaapumñâ den zo Anutugâren gâbâ mem umziñan pâi den zo sâwe. Zorat anâ zik umgât den zorat topñâ mân sâbap. Tirik Kaapumñâ den zorat topñâ sapsuñangi âlip sâbap.

## 2

### *Sinji âlip ku a, zengât den.*

<sup>1</sup> Mârumñan Isirae a zengâren propete a sarânâ nâmbutñâ zo muyagem ândiwe. Oi narâk ziren zengâren yatik kwâkâm ziñgâ a sarânâ muyagibi. Zen sinji âlipkât sâm gulip tigâk muyagei zengâren kâsâp muyagibap. Oi a yatâ zo Kembuñâ tosaziñanngât op mom sângânziñ meip, zâk kwâimbânñanngâbi. Yatâ utne tâmbetagoagon muyageziñgâbap. <sup>2</sup> Oi zen lañ mâman ândiândiñ nep tuune a donbep ziñ ziñgit wâratzânngobi. Yatâ

utnetâ ko den bon mâtâp zo sâm bâliņ kwapi. <sup>3</sup> Zen kât sikumgât âkņâle opņâ den sarâ sâm kut nâi nâi zo laņ betziņan mimbi. Ka zen ko itâ nâņgâbi, “Mârumņan gâbâ zeņgât hâuņaņgât sâbam ândim gâip. Oi tâmbetzâņgobapkât sâsâņ, zo tâmbetzâņgobapkât mambâtziņgâm ândiap.”

*A mârumņan hâuņâ ziņgip, zorat den.*

<sup>4</sup> Anutugât nâņgâmen. Zâk sumbem a nâmbutņâ bâliņ utne mân birâziņgip. Buņâ. Simân kâbakņeziņgi nâtâtigân tâk namin geiwe. Zoren den hâuņâ sâsâņaņgât narâkņâ mambât ândie.

<sup>5</sup> Anutu zâk mârumņan bâliņ mâme a mân birâziņgip. Noaņâ ândiândi târârakât mâtâp zorat a ambân dâzâņgomâip. Zâk sot a ambân nâmburân zagât zen waņgâyân zâim gwâlâ ândiwe. Oi bâliņ mâme a zeņgâren too uurup patâņâ takâm gwâkâziņgip.

<sup>6</sup> Narâk nâin Sodom sot Gomora kamân yatik buņ upabotkât sâi kârâp zikesei buņ urâwet. Zo bâliņ mâme a bet muyagem ândibi, zeņgât girem sâm yatâ oip. <sup>7</sup> Ka a târârakņâ, Loti, zâk bâliņ mâme a ziņ laņ gulip ândine zorat nâņgi mân dâp oi Kembuņâ kâmut zobâ gâsuip. <sup>8</sup> (Loti zâk a târârakņandâ osetziņan ândei zen bâliņ top top utne sirâmņâ sirâmņâ ek nâņgâm umņâ bâliņ oi ândei.) <sup>9</sup> Zorat itâ sâbâ. Kembuņâ a târârakņâ mâsimâsikâyân loribegât op tânzâņgomap. Oi bâliņ mâme a zen hâuņaņgât narâgân sâknam ziņgâbapkât tâk namin zâmbanmap. <sup>10</sup> A umziņ bâliņaņgât kinmap, zen laņ mâman opņâ Kembu sot sumbem

a zâizâinâ sâmbâliŋ kwatziŋgâme. Kembunâ a yatâ zo tâk namâ kâtikŋan zâmbanbap. A yatâ zorâŋ keŋgât bunâ den kwâkziŋan sâmbem a âsakŋâ sot imbanâziŋoot zen sâmbâliŋ kwatziŋgâme. <sup>11</sup> Yatâ upme. Ka sumbem a zen imbanâ sot kâwali top ŋâi zemziŋgapŋâ Kembangât mâteŋan mân sâmbâliŋ kwatziŋgâme.

<sup>12</sup> Ka laŋ mâman a zo, ziŋâ um nâŋgânâŋgâziŋ bun, zuu zâŋgom nime, zo yatâ. Kut ŋâi ŋâigât topŋâ kârum den laŋ sâme. Zen zuu yatâ zâŋgobap. <sup>13</sup> A zo bâliŋâziŋaŋgât sâŋgân mimbi. Zen aŋun bun sirâmân kamân sombemân sâkkât âkŋâle lum bâliŋâ upme. Zen âkon bun sii nalem sot kep kâmam zorat sâtâre upme. Zen osetziŋan ândim um gulip kwatziŋgânam yatâ upme. Ziŋ osetziŋan mân orotŋâ op sii nalem nine zorat nâŋga aŋunŋoot uap. <sup>14</sup> A zo, zen sinziŋâ laŋ ek nâŋgâm âkŋâle upme. Oi bâliŋâ âkonŋâ bun upme. A lotŋâ zen kut ŋâi yatâ zorat mem um gulip kwatziŋgâme. Kât sikumgât âkŋâle op umziŋ oip. A zo, zen simgât siŋgi. <sup>15</sup> Zen mâtâp târârak zo kândâtkom a sâŋgiŋâ, Bileam Berorogât nanŋâ, zâkkât mâtâp bâliŋâ zo lâŋme. Bileam zâk bâliŋaŋgât sâŋgân mimbatkât laŋ oip. <sup>16</sup> Zâk bâliŋaŋgât op siŋan geip. Oi donŋi diŋ buŋandâ a den yatâ sâmb Propete a Bileam zâk den kârâpŋoot dukuip.

<sup>17</sup> Bâliŋ mâme a zo, zen too kârâksâsâŋ yatâ. Oi pibâŋâ saru kom kâbakŋei âim gâmap, zo yatâ. A yatâ zo, ziŋ ŋâtâtikkât siŋgi upigât sâsâŋ. <sup>18</sup> A zo, zen zâizâiŋ den sâme. Oi a nâmbutŋâ bâliŋaŋgât mâtâp birâm âlipŋaŋgât

mâtâp âinam utne kâitzângom laŋ ândiândiŋâ mâtâbân diizîŋgâne âine bâliŋaŋgât nep ârândân tuume. Ziŋâ a itâ sâm dâzângome, <sup>19</sup> “Zen yatâ opŋâ dumun buŋ ândim kwâtâtibi.” Zo ziiŋâ bâliŋaŋgât dumunân zem sarâ yatâ sâme. Nen ko itâ nânŋen. A ŋaiŋâ wan mo wangât kore upap, zâk zorat dumunân zimbap.

*Mâtâp sânŋiŋan puriksâm sâi ko tosa mimbe.*

<sup>20</sup> Nânŋe. Siŋgi âlip buŋâ, zengât baŋet kândâtkom Kambu Yesu Kristo mâte okŋaŋgâm zâk sot pâlâtâŋ urâwenâ puriksâm mâtâp sânŋiŋan âinetâ bâliŋ kâtikŋâ upap. <sup>21</sup> A yatâ zo Kembangât târârak mâtâp mân ek lâŋne sâi bâliŋ bituk opap. Zen târârak mâtâp zo lâŋâwenâ den kâtikŋâ kwâkâm ziŋgâne zo birâm mâtâp sânŋiŋan âine bâliŋ kâtikŋâ upap. <sup>22</sup> A yatâ zo, zengât den sumbuŋâ itâ sâme. Zo bon opmap, “Wâuŋâ mogatŋâ zorik âburem dum nemap. Bâu zâk baŋerân saŋgon dum zagâtŋâ saŋgomap.”

### 3

*Kembangât den zo yenŋâ mân upap.*

<sup>1</sup> Bukurâpnâ, zengât ekap zi kulemgua sâp zagât uap. Nâ umziŋ mângia Kembangât den nânŋâm kwâtâtibigât kulemgum ziŋgan. <sup>2</sup> Kembangât siŋgi a Propete, zen mâruman den sâwe, zorat nânŋibigât otnigap. Oi Aposolo gakârâpŋâ nen kubikkubikniŋâ, Kambu Yesu, zâkkât den kâtik dâzângowen, zorat ârândân nânŋâm kwâtâtibigât otnigap.

<sup>3</sup> Kânḡan itâ nânḡâm kâtigibi. Hângât narâk âkâbâ sâi den ku a muyagem bâliḡaḡât nep tuum ândim itâ sâbi, <sup>4</sup> “Kembu ḡâbap sâme, zorat bonḡâ ikâ? Sâkurâpnḡ ândim muwe sot kut ḡâi ḡâi hân muyageibân ḡâbâ zem gaap, zo ka.” <sup>5</sup> Zen topḡâ itâ nânḡâm tâtâlim den zo sâme. Anutuḡâ sâi sumbem zâk mârûm ḡâi âsageip. Oi hân, zâk yatik. Zo Anutu diḡaḡât tooyân ḡâbâ muyagem too sot zeip. <sup>6</sup> Oi bet tooḡandik a sot kut ḡâi ḡâi ḡwâkâziḡâm naḡip. <sup>7</sup> Oi hân sot sumbem zi ziabot, zo Anutuḡât denḡâ saaziki kârâpkât sinḡi op ziabot. Hâḡâ mimḡ narâk mâte oi bâliḡ mâme a tâmbetagobigât mambât ziabot.

*Kembu zâk neḡât op narâk mem kârep pâmap.*

<sup>8</sup> Bukurâpnâ, kut ḡâi zirât mân kwakpi. Kembu zâk sirâm kânokkât nânḡi narâk kârep patâ yatâ opmap. Oi narâk karep patâ zorat nânḡi sirâm kânok yatâ opmap. <sup>9</sup> A nâmbutḡâ zen Kembuḡât itâ sâme, “Kembu zâk den sâip, zo bonḡâ muyagibapkât kwakḡâ narâk mem kârep kwâpmap.” Zen ko nânḡâne yatâ mân upap. Buḡâ. A nâmbutḡâ tâmbetagobegât Kembuḡâ zeḡât mambât ândimap. Zâk a pisuk patâ umziḡ melânâ zâkkâren mâte okḡaḡâbigât nânḡâmap.

*Hân sot sumbem narâkzik âkâbap.*

<sup>10</sup> Kembuḡât narâk zo kâsa takâme yatâ muyagibap. Muyagei sumbem kwamit patâ op buḡ upap. Oi kut ḡâi igikḡâ zo aksik kârâp sem naḡâbap. Oi hân sot hân kwâkḡan kut ḡâi ḡâi muyageip, zo kârâpḡak simbap. <sup>11</sup> Kut ḡâi ḡâi zi buḡ op naḡâbap, zorat zen um hâlâlu sot

târârak ândim sinji âlip mem ândibi. <sup>12</sup> Yatâ op Anutugât narâk mambât ândibi. Oi narâk zo kek âsagibapkât nep tuum ândibi. Oi narâk zo mâte oi sumbem zo kârâp simbap. Oi kut nâi nâi igiknâ zo kârâp bâlamân zingeseem too yatâ opnâ buņ upi. <sup>13</sup> Nen ko sumbem uņaknâ sot hân uņaknâ muyagibapkât sâip, zorat mambât ândimen. Zoren târârak ândiândiņ dâp op zimbap.

*Den muruknâ sot mâsop den.*

<sup>14</sup> Bukurâp, zen kut nâi yatâ zorat mambât ândim Anutu mâteņan um hâlâlu sot tosa buņ ândibigât umnâ hâbam op lumbeņâ ândine zingiri dâp upap. <sup>15</sup> Oi Kembuniņandâ narâk mem kêreņņan pâi itâ sâbi, “Kubikniņgâbam yatâ uap.”

Bukuniņâ, Kembangât Tirik Kaapumnâ Paulo um bâbâlanj kwâkņanņi nâņgânâņgâ zo wâratkum den zo kulemgum zingip. <sup>16</sup> Zâk ekap kulemgumap dâp den zo sapsum zingâmap. Ekapņan den nâmbutnâ ziap, zo den muyap buņâ. Oi den yatâ zo a kwakmak sot lolot zo, zinjâ sâm gulipkume. Oi zâkkât ekap zorik buņâ. Kembangât ekap nâmbutnâ zo yatik opnâ tâmbetago me.

<sup>17</sup> Bukurâpnâ, den girem kânņan dâzânņuan. A lanj ândiândiņâ zeņgât sâm gulipnâ umziņan giari loribegât gasâziņ kârâm ândibi. <sup>18</sup> Oi kubikkubikniņâ, Kembu Yesu Kristo, zâkkât tânzânņozânņoņan sot top nâņgânâņgânan kâtigem kinbi. Zâkkâren neule âsaknâ zemņânņap. Oi yatik zemņanņgâm zâibap. Zo perâkņak.

Zo yatik.

**SINGI ÂLIP EKAP**  
**The New Testament in the Komba Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Komba long Niugini**  
copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Komba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023  
8e5b8dff-a54f-5e56-9b8c-1906f06b22d1